

## Mets cantonnais Cantonese style

	1/2	Complet
Boeuf au brocoli Broccoli beef	7,25 \$	9,95 \$
Poulet au brocoli Broccoli chicken	6,95 \$	9,50 \$
Crevettes au brocoli Broccoli shrimps		15,95 \$
Chow mein au poulet Chicken with vegetables	6,95 \$	8,50 \$
Chow mein au boeuf Beef with vegetables	7,25 \$	8,50 \$
Chow mein spécial maison House special chow mein		11,50 \$
Chow mein aux légumes Vegetables Chow mein	5,50 \$	7,95 \$
Chow mein aux crevettes Shrimps with vegetables		15,95 \$
Poulet aux épinards Deep fried spinach		12,95 \$
Crevettes aux épinards Deep fried spinach shrimps		16,95 \$
Poulet aux amandes Diced almonds chicken	8,25 \$	10,95 \$
Chop Suey au poulet Chicken Chop suey	6,50 \$	8,95 \$
Chop Suey au porc Pork Chop suey	6,50 \$	8,95 \$
Chop Suey au boeuf Beef Chop suey	6,95 \$	9,50 \$
Chop Suey aux fruits de mer Seafoods Chop suey		21,95 \$
Poulet au beurre d'arachide Peanut butter chicken		12,95 \$

## Mets canadiens Canadian foods

Poutine	5,95 \$
Oignon français Onion rings	4,95 \$
Frites French fries	4,50 \$

## Spéciaux Combo Specials

Tous les combos sont servis avec riz vapeur  
All meals are served with steamed rice

<b>(A)</b> 12,95 \$	<b>(B)</b> 12,75 \$
Rouleau Impérial Spring roll	Soupe WonTon WonTon soup
Poulet au cari Curry chicken	Poulet aux amandes Diced almonds chicken
Crevettes panées Deep fried shrimps	Côtes levées Spareribs

<b>(C)</b> 12,95 \$	<b>(D)</b> 10,95 \$
Egg Roll Egg roll	Chop mein aux légumes Vegetables chow mein
Boeuf aux légumes Vegetables beef	Tempura de légumes Tempura vegetables
Poulet à l'ananas Chicken balls	

<b>(E)</b> 16,95 \$	<b>(F)</b> 15,50 \$
Soupe WonTon / WonTon soup Rouleau Impérial / Spring roll Chow mein spécial maison / House special sautéed vegetables Crevettes panées / Deep fried shrimps Côtes levées / Spareribs	Egg Roll Egg roll Poulet General Tao General Tao chicken Chow mein aux légumes Vegetables Chow mein

<b>(G)</b> 12,95 \$	<b>(H)</b> 14,95 \$
Soupe Won Ton Won Ton soup Brochette de poulet Chicken skewer Chow mein aux légumes Vegetables Chow mein	Rouleau impérial Spring roll Poulet aux épinards Spinach chicken Chow mein aux légumes Vegetables Chow mein

## Spéciaux • Specials

<b>Spécial #2</b> pour deux personnes for two persons	28,95 \$
Soupe WonTon / WonTon soup Egg Roll / Egg roll Poulet aux amandes / Diced almonds chicken Riz maison spécial / House special rice Tempura de crevettes et légumes / Tempura shrimps and vegetables	

<b>Spécial #4</b> pour quatre personnes for four persons	48,95 \$
Soupe WonTon / WonTon soup Egg Roll / Egg roll Riz au poulet / Chicken fried rice Nouilles sautées à la cantonaise / Cantonese noodles Chow mein au boeuf / Vegetables beef Porc aigre-doux / Sweet and sour pork	

<b>Spécial #6</b>	69,95 \$
Soupe WonTon / WonTon soup Egg Roll / Egg roll Riz frit maison spécial / House special fried rice Marmite de trésor / Treasure in a pot Poulet à l'ananas / Pineapple chicken Côtes levées sauce sucrée / Spareribs Vermicelle de riz au porc B.B.Q. / B.B.Q. pork with rice noodles Ailes de poulet / Chicken wings	pour six personnes for six persons  89,95 \$ pour huit personnes for eight persons

<b>Spécial #10</b> pour dix personnes for ten persons	99,95 \$
Soupe WonTon / WonTon soup Egg Roll / Egg roll Riz au poulet / Chicken fried rice Boeuf au brocoli / Broccoli beef Nouilles au porc / Pork noodles Poulet au cari / Curry chicken Poulet Général Tao / General Tao chicken Marmite de trésor / Treasure in a pot Côtes levées sauce sucrée / Spareribs Poulet à l'ananas / Chicken balls	

# RESTAURANT

# GOR 國進 GIN

## MENU

563, rue Saint-Germain Est  
Rimouski (Québec) G5L 1G3

Téléphone

**418 730-0268**



## Soupes • Soups (P/S) (G/L)

Soupe WonTon WonTon soup	2,95 \$	5,50 \$
Wor WonTon Wor WonTon	7,25 \$	10,50 \$
Soupe maison spécial Special homemade soup		9,95 \$
Soupe aux fruits de mer Seafood soup	7,95 \$	11,95 \$
WonTon aux fruits de mer Seafood WonTon		11,95 \$
Soupe aux légumes Vegetables soup		4,50 \$
Soupe champignons et oeufs Mushroom egg soup		4,50 \$
Soupe Miso Miso soup		4,50 \$
Soupe aigre-piquante Hot and sour soup	2,95 \$	

## Entrées • Appetizer

Egg Roll Egg Roll		1,50 \$
Rouleau Impérial Spring Roll		1,85 \$
Ailes de poulet Chicken wings		7,50 \$
WonTon frits Deep fried WonTon		5,25 \$
Dumplings au beurre d'arachide Peanut Butter dumplings		6,95 \$
Tempura de crevettes et légumes Tempura shrimps and vegetables		7,25 \$
Baluchons de crevettes Shrimps purses		8,50 \$
Saucisses au bacon Sausages wrapped in bacon		6,95 \$
Épinards croustillants Crispy spinach		5,50 \$

## Menu pour enfants Children's menu :

<b>Mini A</b>	7,25 \$
Riz au poulet Chicken fried rice	
Nouilles au poulet Chicken noodles	
Poulet à l'ananas Chicken balls.	

## Riz • Rice 1/2 Complet

Riz frit maison spécial House special fried rice	7,25 \$	9,95 \$
Riz frit au poulet Chicken fried rice	5,75 \$	8,25 \$
Riz frit au boeuf Beef fried rice	5,95 \$	8,50 \$
Riz frit au porc B.B.Q. B.B.Q. pork fried rice	5,75 \$	8,25 \$
Riz frit aux crevettes Shrimps fried rice	7,50 \$	9,95 \$
Riz frit aux légumes Vegetables fried rice	5,50 \$	7,50 \$
Riz au boeuf et légumes Beef and vegetables on rice		9,95 \$
Riz frit aux fruits de mer et légumes Seafoods and vegetables on rice		18,95 \$
Riz à la vapeur Steamed rice		2,00 \$
Vermicelle de riz blanc White rice vermicelli		2,00 \$

## Mets frits ou panés Deep fried food 1/2 Complet

Poulet à l'ananas Chicken balls	7,25 \$	9,50 \$
Poulet Soo Guý Soo Guý chicken	7,25 \$	9,50 \$
Porc aigre-doux Sweet and sour pork		9,50 \$
Côtes levées sauce sucrée Spare ribs	8,50 \$	10,50 \$
Poulet aigre-doux Sweet and sour chicken		9,50 \$
Crevettes panées Deep fried shrimps	9,50 \$	11,95 \$
Poulet Général Tao General Tao chicken		11,95 \$
Crevettes au sel et poivre Salt and pepper shrimps		14,95 \$

### Mini B

7,25 \$
Croquettes de poulet Chicken nuggets
Nouilles au poulet Chicken noodles
Saucisses Sausages

### Mini C

7,25 \$
Riz au poulet Chicken fried rice
Frites French fries
Saucisses au bacon Sausages wrapped in bacon

## Tipan

(servi sur un plat fumant/served on one smoky plate)

Choix de sauces :	Hoisin, Cari, Fève de soya, Satay, Poivre noir.
Choice of sauces :	Hoisin, Curry, Black bean, Satay, Black Pepper

Tipan au poulet Chicken Tipan	11,95 \$
Tipan au boeuf Beef Tipan	12,50 \$
Tipan aux crevettes Shrimps Tipan	18,95 \$
Tipan au porc Pork Tipan	11,95 \$
Tipan aux fruits de mer Seafoods Tipan	21,95 \$

## Hot Pot

Marmite de trésor Treasure in a pot	14,95 \$
Marmite de poulet aux légumes Chicken vegetables in a pot	11,50 \$
Marmite de boeuf aux légumes Beef vegetables in a pot	11,95 \$
Marmite aux légumes assortis Mixed vegetables in a pot	10,50 \$
Tofu au trésor Treasure tofu in a pot	15,95 \$
Marmite de tofu avec fruits de mer Seafoods with tofu in a pot	21,95 \$
Marmite de crevettes Shrimps in a pot	18,95 \$

## Nouilles • Noodles 1/2 Complet

Nouilles au poulet Chicken noodles	5,75 \$	8,25 \$
Nouilles au boeuf Beef noodles	5,95 \$	8,50 \$
Nouilles au porc Pork noodles	5,75 \$	8,25 \$
Nouilles aux légumes Vegetables noodles	5,50 \$	7,50 \$
Nouilles aux crevettes Shrimps noodles	7,50 \$	9,95 \$

## Nouilles sautées cantonaises Cantonese fried noodles

Nouilles sautées maison special House special fried noodles	12,95 \$
Nouilles sautées aux fruits de mer et légumes Fried noodles with seafoods and vegetables	21,95 \$
Nouilles sautées aux crevettes et légumes Fried noodles with shrimps and vegetables	18,95 \$
Nouilles sautées au poulet et légumes Fried noodles with chicken and vegetables	10,95 \$
Nouilles sautées au boeuf et légumes Fried noodles with beef and vegetables	11,95 \$
Nouilles sautées au porc B.B.Q. et légumes Fried noodles with B.B.Q. pork and vegetables	10,95 \$
Nouilles sautées aux légumes Fried noodles with mixed vegetables	9,25 \$
Vermicelle de riz style Singapour Singapore style rice noodles	11,95 \$
Vermicelle au poulet Chicken rice noodles	10,50 \$
Vermicelle au porc B.B.Q. Pork BBQ rice noodles	10,50 \$
Pad thai au poulet et crevettes Chicken and shrimps Pad thai	13,95 \$
Nouilles à la shanghaienne Shanghai style noodles	10,95 \$
Nouilles sautées à la cantonaise Fried noodles cantonese style	10,25 \$

## Szechuanais • Szechuan

Poulet au poivre Szechuan Chicken with Szechuan pepper	10,50 \$
Crevettes style Szechuanaises Shrimps Szechuan style	16,95 \$
Kung Po poulet Kung Po chicken	11,50 \$
Kung Po boeuf Kung Po beef	11,95 \$
Kung Po crevettes Kung Po shrimps	18,95 \$
Kung Po fruits de mer Seafoods Kung Po	21,95 \$

# RESTAURANT

# GOR 國 進 GIN

## Menu du midi

### Soupes • Soups (P/S) (G/L)

Soupe WonTon WonTon soup	2,95 \$	5,50 \$
Wor WonTon Wor WonTon	7,25 \$	10,50 \$
WonTon et nouilles WonTon and noodles		7,95 \$
Soupe nouilles de riz et poulet Chick and Rice Noodles soup		7,95 \$
Soupe nouilles de riz et boeuf Beef and Rice Noodles soup		8,25 \$
Soupe maison spécial House special soup		9,95 \$
Soupe nouilles de riz et légumes Rice Noodles and vegetables soup		7,50 \$

### Entrées • Appetizer

Egg Roll Egg roll	1,50 \$
Rouleau Impérial Spring roll	1,85 \$
Ailes de poulet Chicken wings	7,50 \$
Tempura de crevettes et légumes Tempura shrimps and vegetables	7,25 \$



### Spéciaux Combo • Combo Specials

La soupe WonTon et le breuvage (café, thé ou lait) sont inclus lors du midi et les repas sont servis avec du riz vapeur. Pour tout changement concernant le breuvage, des frais additionnels vont s'appliquer.

WonTon soup and beverage are included during lunch and all meals are served with steamed rice.

For all changes concerning the beverage, additional charges will be applied.

#### # 1 Végétarien/Vegetarian

Nouilles frites aux fèves germées  
Fried noodles with bean sprout  
Tempura de légumes  
Tempura vegetables **8,50 \$**

#### # 2

Poulet aux légumes  
Chicken with vegetables  
Côtes levées  
Spareribs **10,50 \$**

#### # 3

Boeuf aux légumes  
Beef with vegetables  
Crevettes panées  
Deep fried shrimps **10,95 \$**

#### # 4

Crevettes aux légumes  
Shrimps with vegetables  
Poulet pané  
Chicken balls **10,95 \$**

#### # 5

Porc B.B.Q. et légumes  
B.B.Q. pork with vegetables  
Poulet Soo Guj  
Chicken Soo Guj **10,50 \$**

#### # 6

**10,95 \$**  
Riz frit / Fried rice  
Nouilles sautées / Fried noodles  
Poulet pané / Chicken balls  
Côtes levées / Spareribs

#### # 7

Chop Suey au poulet  
Chicken Chop Suey  
Porc aigre-doux  
Sweet and sour pork **10,95 \$**

#### # 8

Boeuf aux fèves de soya  
Black bean beef  
Tempura de légumes  
Tempura vegetables **10,95 \$**

#### # 9

**11,25 \$**  
Poulet aux épinards et beurre  
d'arachide  
Peanut butter and spinach chicken  
Chow mein aux légumes  
Vegetables Chow mein

Un supplément de 1,50 \$ sera appliqué si un combo est commandé le soir.  
An extra of 1,50 \$ will be charged for any combo ordered during dinner.

### Breuvages • Beverages

Café / Coffee	2,25 \$	Expresso	2,75 \$
Thé / Tea	2,25 \$	Espresso	
Lait / Milk	2,25 \$	Café allongé	2,75 \$
Jus / Juice	2,75 \$	Long coffee	
Boisson gazeuse Pop drink	2,25 \$	Café au lait	2,75 \$
Bouteille d'eau Bottled water	2,25 \$	Coffee with milk	

### Mets canadiens • Canadian foods

Poutine	5,95 \$
Oignon français Onions rings	4,95 \$
Frites French fries	3,95 \$